

# SITEC



汽车行业系统合作伙伴

Systems partner for the automotive industry







## Technological expertise | 专业技术能力

SITEC工业技术有限公司作为原始设备制造商, 在全球范围内开发、制造和供应生产设备, 并以批量生产方式为汽车行业生产模块和零件。

凭借丰富的工程专业知识以及在激光材料加工、电化学金属加工和自动化装配方面的多年经验, 我们为客户提供汽车动力系统及电驱动部件生产领域的应用解决方案。

我们将应用我们在技术开发、样品处理和原型制造方面的专业知识, 在产品开发阶段为您提供支持服务。

确保您批量生产具备认证品质的产品。

SITEC Industrietechnologie GmbH is an OEM that develops, manufactures and delivers production systems to customers all over the world and undertakes series production of modules and components for the automotive industry.

Our comprehensive engineering expertise and many years of experience in laser material processing, electrochemical machining and automated assembly mean we are able to help our customers implement new concepts for power units and mobility.

We can provide support in the early development stages of your products with our expertise in technology development, sample processing and prototype production.

This guarantees you series-ready products in certified quality.



### 认证

Certifications ISO 9001  
ISO 14001  
IATF 16949

### 超过300

名员工  
**300 Employees**  
highly qualified and motivated

### 全球交付超过3000

台生产系统  
**More than 3,000**  
production systems  
supplied worldwide

### 交付超过300,000,000

个零件和组件  
**More than 300,000,000**  
delivered components and assemblies

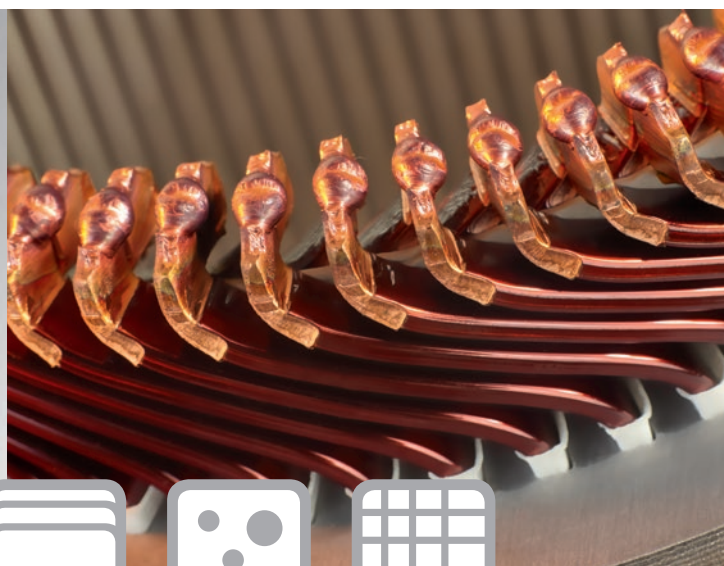






激光技术可以实现对汽车中多样化的组件和元件进行高精度、高效率地加工。其服务范围广泛，从激光焊接、激光切割到对极小的局部区域的激光淬火直至在3D区域内的微加工。激光可以实现以最佳的质量加工处理不同的材料。SITEC对此进行了应用优化，将各种激光束源（例如CO<sub>2</sub>、二极管、光纤、盘式或超短脉冲激光器）集成到客户特定的生产线中。该技术与经过行业验证的光学系统搭配使用，可提供应用优化的解决方案。

Laser technology allows for highly precise and efficient machining of a variety of automobile components and assemblies. Our technologies include **laser welding**, **laser cutting** and **laser hardening of extremely small local surfaces** as well as **micro processing in 3D**. Lasers enable high-quality processing of a range of materials. To this purpose, SITEC integrates various laser-beam sources in customized production systems based on their suitability for different applications, including CO<sub>2</sub>, diode, fiber, disc or ultra-short-pulse lasers. Combined with optical systems tried and tested by industry, this results in highly effective solutions.



齿轮凸轮轴、定子和双极板的激光加工  
Laser processing of gear components, camshafts, stators and bipolar plates

## 装配技术 | Assembly technologies

自动化装配流程是我们的核心业务能力之一。我们会根据您的特定产品要求, 将螺纹紧固、连接、胶合、焊接、密封和测试流程集成到我们的标准化装配模块中。所有装配流程均设有监控, 可100%追溯。

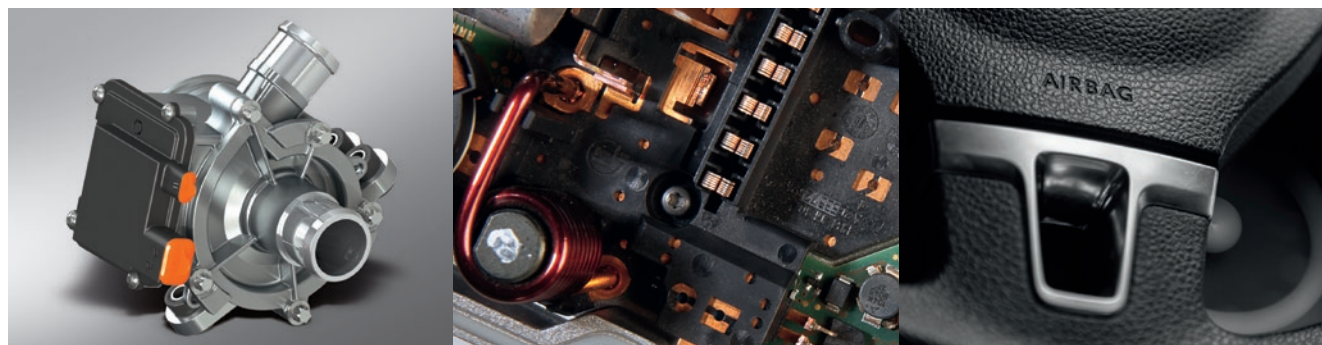
运输和装卸系统可根据客户要求定制。

现如今, 集成激光工艺的自动化装配线已应用在泵、喷射器、定子、安全组件、电子组件以及燃料电池的生产上。

Assembly process automation is one of our core areas of expertise. Taking account of your specific product requirements, our standardized assembly modules integrate various processes such as screwing, joining, gluing, welding, sealing and testing. All assembly processes are monitored, ensuring 100% traceability.

Transport and handling systems are tailored to customer requirements.

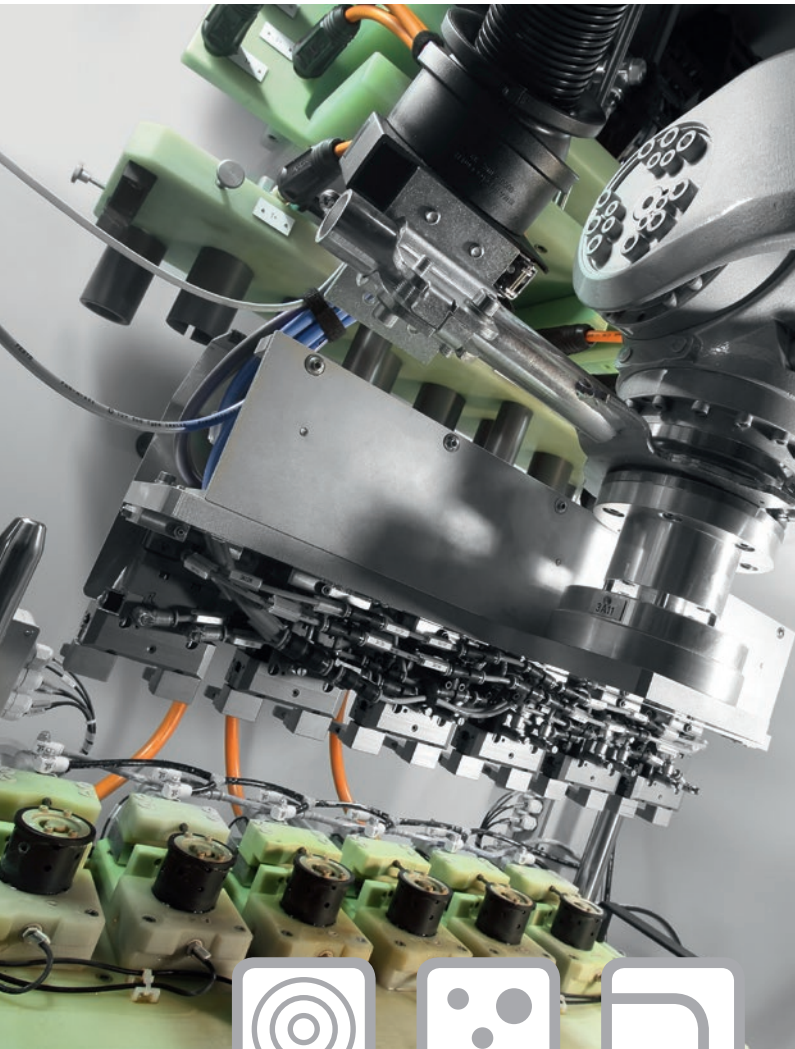
Today, SITEC's automated assembly lines with integrated laser processes are used to produce **safety and electronics components, pumps, injectors, stators and fuel cells.**



泵、助力转向系统的控制单元、安全气囊组件的自动装配  
Automated assembly of pumps, control units for power steering, airbag components



## Electrochemical machining | 电化学金属加工

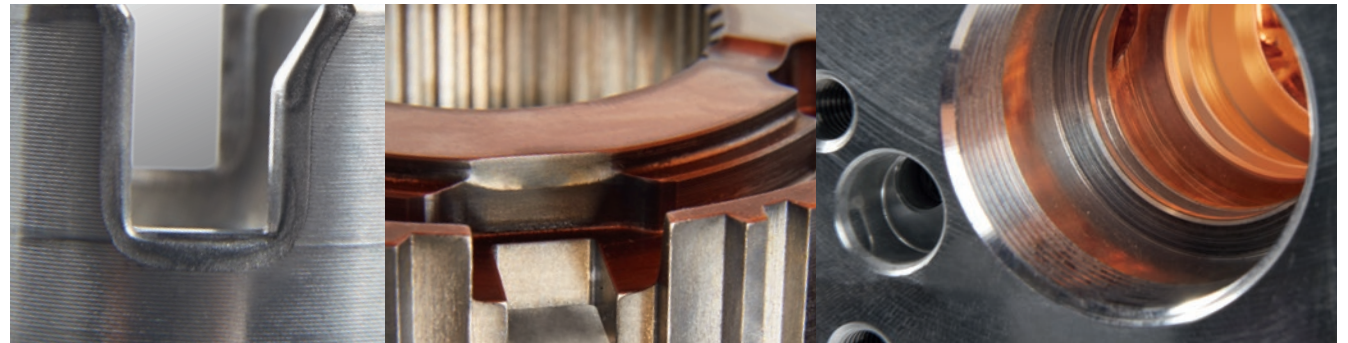


电化学金属加工 (ECM) 凭借其多样化的工艺方式具备极高的工艺可靠性, 因此特别推荐用于生产高质量标准的产品。

其最主要的应用包括钻孔相交处的去毛刺处理, 边缘缝隙和圆角的精密加工。我们可以在我们的应用中心进行样品加工, 通过这种方式您可以了解该工艺的生产效率。

Electrochemical machining (ECM) and its variants provides maximum variability and are therefore particularly recommended for manufacturing products with high quality standards.

Key applications include the **deburring of drill cuts, precision chamfering and rounding**. We are pleased to undertake sample machining at our application center to demonstrate the potential of the process.



轮毂、齿面和机壳孔的去毛刺处理  
Deburring of hubs, gear flanks and housing holes



## 机械制造 | Mechanical engineering

我们根据客户要求开发和生产敏捷高效的生产系统。我们的产品涵盖从部分自动化到全自动装配、激光和电化学加工系统的所有工艺。借助 VARIOVIEW® ATC, 您可以随时查看产品和机器数据。收集所有过程数据, 从而实现 100% 的可追溯性。

在制造和节能运营方面, 我们的生产还承担着绿色生产的责任, 并帮助我们的客户最大限度地减少碳足迹。

基于最高的质量和环境标准, SITEC 为您提供“德国设计和制造”的完整交钥匙解决方案和值得信赖的合作伙伴关系。

We develop and produce agile and efficient production systems in accordance with customer specifications. Our portfolio covers everything from semi to fully automated assembly, laser and ECM machines. Thanks to VARIOVIEW® ATC you always have your product and machine data in view. All process data are collected and thus enable 100 % traceability.

We also take responsibility for “green production” in the manufacturing and energy-efficient operation of our machines and support our customers in minimizing their carbon footprint.

Based on highest quality and environmental standards, SITEC offers you complete turnkey solutions „Engineered and Made in Germany” and a trusting partnership.









## 强大的批量生产 | High-performance series production

从技术和产品开发到批量生产, 我们通过各种工艺的结合为可户制造零部件和组件。

激光加工、微细加工、电化学加工和自动化装配是我们的关键技术。

几十年来, 我们一直按照 IATF 16949 大批量生产汽车行业零部件。

- 舒适和安全组件
- 驱动组件
- 底盘组件
- 发动机部件
- 燃料电池和电堆组件

From technology and product development to large-scale production we manufacture ready-to-install assemblies and components for our customers in process combination.

Laser machining, micro and precision processing, electrochemical machining and assembly are among our core technologies.

For decades we have been manufacturing for the automotive industry in large series according to IATF 16949.

- Comfort and safety components
- Drive components
- Chassis components
- Engine components
- Components for fuel cells and stacks





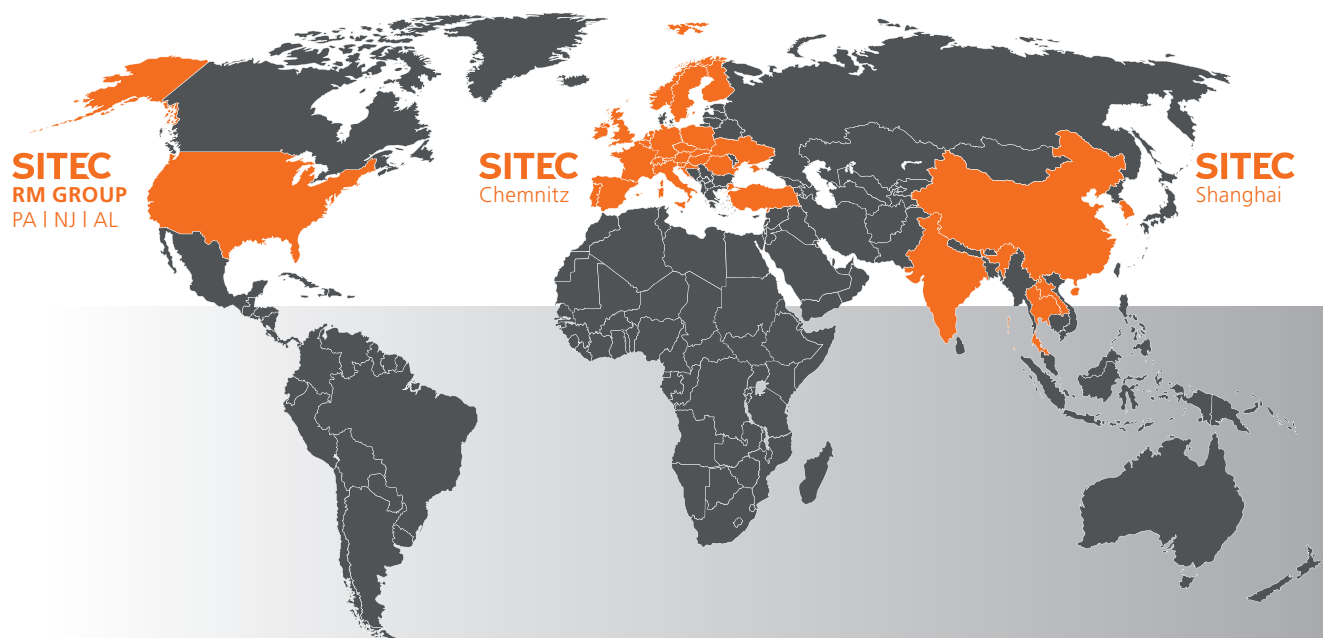
Service partners worldwide. Networked expertise. | 全球服务合作伙伴。网络化和出众的专业能力。

设备试运行完毕后SITEC将为您提供全方位的服务和支持, 包括备件管理在内的持续维护和保养, 以保证您的设备高效运作。

我们在欧洲、亚洲和美国的服务人员和合作伙伴迅速为您提供有力的支持服务。

After commissioning your systems, SITEC provides you with comprehensive service and support. Continuous maintenance and servicing, including spare-parts management, ensure a high availability of your system.

Our service personnel and partners in Europe, Asia and America guarantee you fast and competent on-site service.



快速响应  
On-call service



快速响应  
Support



现场服务  
On-site service



备件管理  
Spare parts



维护保养  
Maintenance



系统培训  
Training



过程优化  
Process support



# SITEC

机械制造  
批量生产

SITEC Industrietechnologie GmbH  
Bornaer Straße 192  
09114 Chemnitz  
GERMANY

[www.sitec-technology.com](http://www.sitec-technology.com)

赛泰激光技术（上海）有限公司  
浦东新区科苑路88号731B  
上海, 邮编: 201203  
中国

SITEC Showroom at RM Group  
Center of Excellence RM Group Pittsburgh  
Located at JV Manufacturing Co., Inc.  
1603 Burtner Rd, Natrona Heights, PA 15065  
USA

